EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2012.10.23.
COM(2012) 613 final

2012/0294 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának megfelelő bizottságaiban az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának 3., 4., 6., 7., 10., 12., 14., 16., 19., 23., 26., 31., 37., 38., 44., 45., 46., 48., 49., 50., 53., 58., 61., 67., 77., 83., 85., 87., 90., 91., 94., 95., 96., 97., 98., 99., 100., 101., 110., 112., 113., 115., 116., 117., 119., 121., 123. és 125. előírása műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása, valamint a 4. és az 5. globális műszaki előírása műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

Az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága (ENSZ-EGB) nemzetközi szinten harmonizált követelményeket dolgoz ki, melyek célja, hogy felszámolják az 1958. évi felülvizsgált megállapodásban részes szerződő felek közötti gépjármű-kereskedelem műszaki akadályait, valamint biztosítsák, hogy az ilyen járművek nagyfokú biztonságot nyújtsanak, és óvják a környezetet.

Az 1997. november 27-i 97/836/EK tanácsi határozattal az Unió csatlakozott az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához (1958. évi felülvizsgált megállapodás)[1], továbbá a kerekes járművek, valamint a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekről és felszerelésekről szóló globális műszaki előírások kidolgozására irányuló megállapodás (párhuzamos megállapodás)[2] megkötéséről szóló, 2000. január 31-i 2000/125/EK tanácsi határozattal az Unió csatlakozott a párhuzamos megállapodáshoz.

Az ENSZ-EGB keretében működő WP29 „Járműelőírások Harmonizálása Világfórumot” évente háromszor – márciusban, júniusban és novemberben – rendezik meg. Minden ülésen új módosításokat fogadnak el a meglévő ENSZ-EGB előírásokhoz vagy globális műszaki előírásokhoz a műszaki fejlődés érdekében. A világfórum ülése előtt a WP29 keretében tevékenykedő hat munkacsoport egyike már elfogadta ezeket a módosításokat.

Ezután a világfórum ülésén határozatképesség esetén sor kerül a végső szavazásra a módosítások, kiegészítések és helyesbítések elfogadásáról, feltéve, hogy a szerződő felek között minősített többség alakul ki. Az EU a WP29 keretében két megállapodásban (az 1958. évi és az 1998. évi megállapodásban) részes szerződő fél, és a tagállamok nevében szavaz. Minden alkalommal tanácsi határozat, ún. „megahatározat” készül, amely tartalmazza a módosítások, kiegészítések és helyesbítések listáját, és felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy a világfórum ülésein a tagállamok nevében szavazzon.

Ez a tanácsi határozat az Unió által a világfórum 2012. november 13–16-án megrendezendő ülésén szavazásra kerülő módosításokról, kiegészítésekről és helyesbítésekről szóló szavazáskor képviselendő álláspontot határozza meg.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL; HATÁSVIZSGÁLAT

2012. október 8-án konzultációra került sor a „Műszaki Bizottság – Gépjárművek” elnevezésű bizottsággal, és a tagállamok szakértőinek megjegyzéseit figyelembe vették.

---

[1] HL L 346., 1997.12.17., 78. o.
[2] HL L 35., 2000.2.10., 12. o.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javaslat összefoglalása**

A javaslat meghatározza az Unió által az ENSZ-EGB 3., 4., 6., 7., 10., 12., 14., 19., 23., 26., 31., 37., 38., 44., 45., 46., 48., 49., 50., 53., 58., 61., 67., 77., 83., 85., 87., 90., 91., 94., 95., 96., 97., 98., 99., 100., 101., 110., 112., 113., 115., 116., 117., 119., 121., 123. és 125. előírásának módosításairól, valamint az ENSZ-EGB 4. globális műszaki előírása 1. módosításának helyesbítéséről és 5. globális műszaki előírásának 1. módosításáról szóló szavazás során képviselendő álláspontot.

- **Jogalap**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés sajátosságaihoz való igazodás érdekében az (1) és (2) preambulumbekezdésben említett, korábban alkalmazott jogalapok helyére a 218. cikk (9) bekezdésére való közvetlen hivatkozás lépett, aminek következtében módosítani kell a WP29-ülések előkészítési folyamatát, és a jogi forma az utóbbi 14 évben az előkészítési folyamat során alkalmazott bizottsági határozatról tanácsi határozatra változik.

- **A szubszidiaritás elve**

Az ENSZ-EGB-előírások és globális műszaki előírások tervezeteihez hasonló nemzetközi jogi eszközök megszavazása – annak érdekében, hogy azok a gépjárművek uniós típus-jóváhagyási rendszerének részévé váljanak – csak uniós szinten lehetséges. Ez nemcsak a belső piac széttagoltságát akadályozza meg, hanem az Unió területén belül egységes egészségvédelmi és biztonsági szabványokat is biztosít. Előnyökkel jár továbbá a méretgazdaságosság terén is: a termékek a teljes uniós piac, sőt a nemzetközi piac számára gyárthatók, mivel nem egyéni igényeknek megfelelően kell őket kialakítani az egyes tagállamok nemzeti típusjóváhagyásának megszerzéséhez.

A javaslat ezért megfelel a szubszidiaritás elvének.

- **Az arányosság elve**

A javaslat megfelel az arányosság elvének, mert a belső piac zavartalan működésének biztosítására irányuló célkitűzések teljesítéséhez szükségesnél nagyobb mértékben nem avatkozik be, ugyanakkor nagyfokú közbiztonságot és védelmet garantál.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Javasolt aktus: tanácsi határozat.

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkének (9) bekezdése értelmében a tanácsi határozat alkalmazása helyénvaló.

2012/0294 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának megfelelő bizottságaiban az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának 3., 4., 6., 7., 10., 12., 14., 16., 19., 23., 26., 31., 37., 38., 44., 45., 46., 48., 49., 50., 53., 58., 61., 67., 77., 83., 85., 87., 90., 91., 94., 95., 96., 97., 98., 99., 100., 101., 110., 112., 113., 115., 116., 117., 119., 121., 123. és 125. előírása műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása, valamint a 4. és az 5. globális műszaki előírása műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére és 218. cikke (9) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az 1997. november 27-i 97/836/EK tanácsi határozattal[3] az Unió csatlakozott az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához („1958. évi felülvizsgált megállapodás”).

(2) A 2000. január 31-i 2000/125/EK határozattal[4] az Unió csatlakozott a kerekes járművek, valamint a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekről és felszerelésekről szóló globális műszaki előírások kidolgozására irányuló megállapodáshoz (párhuzamos megállapodás).

(3) A gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról szóló, 2007. szeptember 5-i 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (keretirányelv)[5] a tagállamok jóváhagyási rendszereit egy uniós jóváhagyási eljárással váltotta fel, megteremtve egy olyan harmonizált keretrendszert, amely valamennyi új járműre, valamint azok rendszereire, alkatrészeire és önálló műszaki egységeire vonatkozóan magában foglalja a közigazgatási rendelkezéseket és általános műszaki előírásokat. Az irányelv vagy típus-jóváhagyási követelményként, vagy az uniós jogszabályok alternatívájaként beépítette az ENSZ-EGB előírásait az EU járműtípus-

[3] HL L 346., 1997.12.17., 78. o.
[4] HL L 35., 2000.2.10., 12. o.
[5] HL L 263., 2007.10.9., 1. o.

jóváhagyási rendszerébe. A 2007/46/EK irányelv elfogadása óta egyre több ENSZ-EGB-előírás lépett az uniós jogszabályok helyébe az uniós járműtípus-jóváhagyás keretében.

(4) A tapasztalatok és a műszaki fejlődés fényében az ENSZ-EGB 3., 4., 6., 7., 10., 12., 14., 16., 19., 23., 26., 31., 37., 38., 44., 45., 46., 48., 49., 50., 53., 58., 61., 67., 77., 83., 85., 87., 90., 91., 94., 95., 96., 97., 98., 99., 100., 101., 110., 112., 113., 115., 116., 117., 119., 121., 123. és 125. előírása, valamint az ENSZ-EGB 4. és 5. globális műszaki előírása által érintett egyes elemekkel vagy tulajdonságokkal kapcsolatos követelményeket ki kell igazítani.

(5) Helyénvaló meghatározni az 1958. évi felülvizsgált megállapodás értelmében létrehozott igazgatási bizottságban, valamint a párhuzamos megállapodás értelmében létrehozott végrehajtó bizottságban az Unió nevében a fent említett ENSZ-EGB-előírások módosításaival kapcsolatban képviselendő álláspontot.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

2012. november 13–16-án az 1958. évi felülvizsgált megállapodás értelmében létrehozott igazgatási bizottságban, valamint a párhuzamos megállapodás értelmében létrehozott végrehajtó bizottságban az Európai Unió által képviselendő álláspont az, hogy a mellékletben felsorolt módosításokat meg kell szavazni.

2. cikk

Ez a határozat a határozatról szóló értesítés napján lép hatályba.

3. cikk

Ennek a határozatnak az Európai Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett felsorolás

Javaslat a 3. számú előírás 02. módosításssorozatának 13. kiegészítésére (fényvisszaverő eszközök)	ECE/TRANS/WP.29/2012/62
Javaslat a 4. számú előírás 16. kiegészítésére (hátsó rendszámtábla megvilágítása)	ECE/TRANS/WP.29/2012/63
Javaslat a 6. számú előírás 01. módosításssorozatának 23. kiegészítésére (irányjelzők)	ECE/TRANS/WP.29/2012/64
Javaslat a 6. számú előírás 5. felülvizsgálatának 1. helyesbítésére (irányjelzők)	ECE/TRANS/WP.29/2012/110
Javaslat a 7. számú előírás 02. módosításssorozatának 21. kiegészítésére (helyzetjelző, fék- és méretjelző lámpák)	ECE/TRANS/WP.29/2012/65
Javaslat a 10. számú előírás 04. módosításssorozatának 2. kiegészítésére (elektromágneses összeférhetőség)	ECE/TRANS/WP.29/2012/66
Javaslat a 12. számú előírás 04. módosításssorozatának 2. kiegészítésére (kormányberendezés)	ECE/TRANS/WP.29/2012/96
Javaslat a 14. számú előírás 07. módosításssorozatának 4. kiegészítésére (biztonsági öv rögzítési pontjai)	ECE/TRANS/WP.29/2012/42 ECE/TRANS/WP.29/2012/97
Javaslat a 16. számú előírás 06. módosításssorozatának 3. kiegészítésére (biztonsági övek)	ECE/TRANS/WP.29/2012/43
Javaslat a 19. számú előírás 04. módosításssorozatának 4. kiegészítésére (első ködfényszórók)	ECE/TRANS/WP.29/2012/67
Javaslat a 23. számú előírás 19. kiegészítésére (tolatólámpák)	ECE/TRANS/WP.29/2012/68
Javaslat a 26. számú előírás 03. módosításssorozatának 2. kiegészítésére (személyautók kiálló részei)	ECE/TRANS/WP.29/2012/86
Javaslat a 31. számú előírás 02. módosításssorozatának 8. kiegészítésére (fényszórók (sajtolt burás halogén- (SBH-) fényszóróegység)	ECE/TRANS/WP.29/2012/69
Javaslat a 37. számú előírás 03. módosításssorozatának 40. kiegészítésére (izzólámpák)	ECE/TRANS/WP.29/2012/70
Javaslat a 38. számú előírás 16. kiegészítésére (hátsó ködlámpák)	ECE/TRANS/WP.29/2012/71
Javaslat a 44. számú előírás 04. módosításssorozatának 6. kiegészítésére (gyermekbiztonsági rendszerek)	ECE/TRANS/WP.29/2012/98
Javaslat a 45. számú előírás 01. módosításssorozatának 7. kiegészítésére (fényszórótörlők)	ECE/TRANS/WP.29/2012/72

Javaslat a 46. számú előírás 04. módosításszorozatára (közvetett látást biztosító eszközök)	ECE/TRANS/WP.29/2012/87 WP.29-158-08
Javaslat a 48. számú előírás 04. módosításszorozatának 10. kiegészítésére (világító- és fényjelző berendezések beépítése)	ECE/TRANS/WP.29/2012/73 ECE/TRANS/WP.29/2012/73-Corr.1
Javaslat a 48. számú előírás 05. módosításszorozatának 3. kiegészítésére (világító- és fényjelző berendezések beépítése)	ECE/TRANS/WP.29/2012/74
Javaslat a 48. számú előírás 04. módosításszorozata 7. kiegészítésének 1. helyesbítésére (világító- és fényjelző berendezések beépítése)	ECE/TRANS/WP.29/2012/111
Javaslat a 49. számú előírás 06. módosításszorozatának 1. kiegészítésére (kompressziós gyújtású és szikragyújtású motorok (földgáz- és PB-motorok) kibocsátásai)	ECE/TRANS/WP.29/2012/103 ECE/TRANS/WP.29/2012/103/Corr.1
Javaslat az 50. számú előírás 16. kiegészítésére (mopedek és motorkerékpárok helyzetjelző, fék- és irányjelző lámpái)	ECE/TRANS/WP.29/2012/75
Javaslat az 53. számú előírás 01. módosításszorozatának 14. kiegészítésére (világító- és fényjelző berendezések beépítése L3 kategóriájú járművekbe)	ECE/TRANS/WP.29/2012/76
Javaslat az 58. számú előírás 02. módosításszorozatának 3. kiegészítésére (hátsó aláfutásgátló)	ECE/TRANS/WP.29/2012/88
Javaslat a 61. számú előírás 2. kiegészítésére (a vezetőfülke hátfalának külső kiálló részei)	ECE/TRANS/WP.29/2012/89
Javaslat a 67. számú előírás 01. módosításszorozatának 11. kiegészítésére (PB-gázüzemű járművek)	ECE/TRANS/WP.29/2012/90
Javaslat a 77. számú előírás 15. kiegészítésére (parkolólámpák)	ECE/TRANS/WP.29/2012/77
Javaslat a 83. számú előírás 06. módosításszorozatának 3. kiegészítésére (M_1 és N_1 kategóriájú járművek kibocsátása)	ECE/TRANS/WP.29/2012/104 ECE/TRANS/WP.29/2012/105
Javaslat a 83. számú előírás 06. módosításszorozatának 2. helyesbítésére (M_1 és N_1 kategóriájú járművek kibocsátása)	ECE/TRANS/WP.29/2012/127
Javaslat a 85. számú előírás 6. kiegészítésére (a hasznos teljesítmény mérése)	ECE/TRANS/WP.29/2012/106
Javaslat a 87. számú előírás 16. kiegészítésére (nappali menetjelző lámpák)	ECE/TRANS/WP.29/2012/78
Javaslat a 90. számú előírás 3. felülvizsgálatának 1. helyesbítésére (fék-cserealkatrészek) Az angol és a francia nyelvű szöveg hozzáigazítása az orosz nyelvű szöveghez	ECE/TRANS/WP.29/2012/117

Javaslat a 91. számú előírás 14. kiegészítésére (oldalsó helyzetjelző lámpák)	ECE/TRANS/WP.29/2012/79
Javaslat a 94. számú előírás 02. módosításszorozatának 3. kiegészítésére (frontális ütközés)	ECE/TRANS/WP.29/2012/99
Javaslat a 94. számú előírás 01. módosításszorozata 4. kiegészítésének 1. helyesbítésére (frontális ütközés elleni védelem)	ECE/TRANS/WP.29/2012/126
Javaslat a 95. számú előírás 03. módosításszorozatának 2. kiegészítésére (oldalirányú ütközés)	ECE/TRANS/WP.29/2012/100
Javaslat a 96. számú előírás 03. módosításszorozatának 1. kiegészítésére (dízelkibocsátások (mezőgazdasági traktorok))	ECE/TRANS/WP.29/2012/107
Javaslat a 97. számú előírás 01. módosításszorozatának 7. kiegészítésére (jármű-riasztórendszerek)	ECE/TRANS/WP.29/2012/91
Javaslat a 98. számú előírás 01. módosításszorozatának 4. kiegészítésére (gázkisüléses fényforrású fényszórók)	ECE/TRANS/WP.29/2012/80
Javaslat a 98. számú előírás 3. felülvizsgálatának 1. helyesbítésére (gázkisüléses fényforrású fényszórók)	ECE/TRANS/WP.29/2012/61
Javaslat a 99. számú előírás 8. kiegészítésére (gázkisüléses fényforrások)	ECE/TRANS/WP.29/2012/81
Javaslat a 100. számú előírás 01. módosításszorozatának 2. kiegészítésére (akkumulátoros elektromos jármű biztonsága)	ECE/TRANS/WP.29/2012/101
Javaslat a 100. számú előírás 02. módosításszorozatára (akkumulátoros elektromos jármű biztonsága)	ECE/TRANS/WP.29/2012/102 WP.29-158-06
Javaslat a 101. számú előírás 01. módosításszorozatának 2. kiegészítésére (CO_2-kibocsátás/tüzelőanyag-fogyasztás)	ECE/TRANS/WP.29/2012/108
Javaslat a 110. számú előírás 01. módosításszorozatára (nagynyomású földgázzal működő berendezés)	ECE/TRANS/WP.29/2012/92
Javaslat a 112. számú előírás 01. módosításszorozatának 4. kiegészítésére (aszimmetrikus tompított fényt kibocsátó fényszórók)	ECE/TRANS/WP.29/2012/82
Javaslat a 113. számú előírás 01. módosításszorozatának 2. kiegészítésére (szimmetrikus tompított fényt kibocsátó fényszórók)	ECE/TRANS/WP.29/2012/83
Javaslat a 115. számú előírás 5. kiegészítésére (PB-gáz és nagynyomású földgáz használatához utólag felszerelhető különleges rendszerek)	ECE/TRANS/WP.29/2012/109
Javaslat a 116. számú előírás 4. kiegészítésére (lopásvédelem és riasztórendszerek)	ECE/TRANS/WP.29/2012/93

Javaslat a 117. számú előírás 02. módosításssorozatának 2. kiegészítésére (gumiabroncsok – gördülési ellenállás, gördülési zaj és nedves tapadás)	ECE/TRANS/WP.29/2012/54 ECE/TRANS/WP.29/2012/55 WP.29-158-09
Javaslat a 119. számú előírás 01. módosításssorozatának 2. kiegészítésére (kanyarvilágítást ellátó lámpák)	ECE/TRANS/WP.29/2012/84
Javaslat a 121. számú előírás 01. módosításssorozatára (kezelőszervek, visszajelző lámpák és kijelzők jelölése)	ECE/TRANS/WP.29/2012/30
Javaslat a 121. számú előírás 8. kiegészítésére (kezelőszervek, visszajelző lámpák és kijelzők jelölése)	ECE/TRANS/WP.29/2012/94
Javaslat a 123. számú előírás 01. módosításssorozatának 4. kiegészítésére (adaptív fényszórórendszerek (AFS))	ECE/TRANS/WP.29/2012/85
Javaslat a 125. számú előírás 01. módosításssorozatára (vezető menetirányú látómezeje)	ECE/TRANS/WP.29/2012/95
Javaslat az 1. számú különleges határozat (S.R.1) 3. módosítására	ECE/TRANS/WP.29/2012/115
Javaslat a Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) módosítására	ECE/TRANS/WP.29/2012/114

Javaslat a 4. számú globális műszaki előírás 1. módosításának 2. helyesbítésére (a nagy teljesítményű motorok világszinten harmonizált tanúsítása (WHDC))	ECE/TRANS/WP.29/2012/112
Javaslat az 5. számú globális műszaki előírás 1. módosítására (a nagy teljesítményű fedélzeti diagnosztikai rendszerekre (OBD) vonatkozó, világszinten harmonizált előírások)	ECE/TRANS/WP.29/2012/AC.3/30 ECE/TRANS/WP.29/2012/113 ECE/TRANS/WP.29/2012/118